

унда будут завершены в установленный срок и обеспечат как защиту интересов стран Юга, так и должное внимание к такому важному вопросу как глобализация торговли.

Не могу обойти молчанием ту ужасную трагедию, которую вот уже много лет переживают тысячи молодых африканцев; рискуя жизнью, они пытаются добраться до Европы, которая, в их глазах, представляется новой обетованной землей. Масштабы миграции продолжают расти, что объясняется различием в уровне развития между странами Севера и Юга. Подобная ситуация требует вмешательства со стороны стран происхождения, транзита и назначения, с тем чтобы найти гуманное решение, которое учитывало бы глубинные причины этого явления. Совершенно очевидно, что ни меры контроля, ни репатриация не предлагают адекватного или долгосрочного решения данной проблемы.

Изменение климата также становится одной из наиболее важных и насущных проблем современности; с этим согласны все, и мы обязаны предпринять срочные меры. От этого зависят судьбы будущих поколений. В связи с этим я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за проявленную им инициативу по созыву совещания высокого уровня по изменению климата, которое недавно завершило свою работу.

В центре нашего внимания должно оставаться и проведение переговоров, посвященных Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и режиму, который придет на смену Киотскому протоколу. Они пройдут на индонезийском острове Бали в декабре 2007 года. Помимо этого мы приветствуем намерение правительства Туниса организовать в период с 18 по 20 ноября 2007 года международную конференцию, посвященную последствиям изменения климата и стратегиям адаптации к ним африканского континента и средиземноморского региона. В рамках этого мероприятия мы должны попытаться выработать общее соглашение, которое станет частью Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций, направленной на решение проблемы изменения климата во всех ее аспектах.

Проблемы, которые мы обсуждаем, могут быть решены только на глобальном уровне. Организация Объединенных Наций должна стоять в авангарде этой борьбы, что потребует от всех государств-

членов этой Организации, в особенности от великих держав, активного сотрудничества. Однако она также должна постоянно адаптироваться к изменениям современных реалий, с тем чтобы иметь возможность эффективно выполнять возложенную на нее задачу.

Именно по этой причине Камерун уделяет столь большое внимание реформированию Организации Объединенных Наций. Мы выступаем в поддержку проведения постепенной и поступательной реформы нынешней системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она учитывала изменения, произошедшие в мировом балансе за последние годы, и появление многих новых государств. Мы намерены продолжить сотрудничество с остальными государствами-членами в деле обновления Организации Объединенных Наций и превращения ее в образец современного и эффективного управления при участии в международных делах.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Камерун за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Камерун г-на Поля Бийя сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 8 повестки дня (*продолжение*)

Общие прения

Выступление премьер-министра и министра общих дел Королевства Нидерландов Его Превосходительства г-на Яна Петера Балкененде

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Королевства Нидерландов.

Премьер-министра и министра общих дел Королевства Нидерландов Его Превосходительства г-на Яна Петера Балкененде сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Для меня большая честь приветствовать премьер-министра и министра общих дел Королевства Нидерландов Его Превосхо-

дительство г-на Яна Петера Балкененде и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Балкененде (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить г-на Керима с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Я также хотел бы пожелать нашему Генеральному секретарю Пан Ги Муну огромных успехов в ходе его первой полной сессии Генеральной Ассамблеи после его вступления в должность. Он проделал большую работу в первые девять месяцев пребывания на своем посту. Нидерланды полностью поддерживают его усилия по обеспечению международного мира и развития и повышению эффективности деятельности Организации Объединенных Наций.

Я убежден, что успехи или неудачи в деятельности Организации Объединенных Наций зависят от трех главных факторов. Во-первых, от того, в какой степени мы соблюдаем наши общие принципы: принципы обеспечения прав человека, верховенства права и заботы о нашей планете. Во-вторых, в какой степени мы выполняем свои обязательства в качестве членов международного сообщества. И, в-третьих, насколько успешно мы содействуем укреплению авторитета Организации Объединенных Наций и усилению влияния международного сообщества. Я остановлюсь на каждой из этих трех тем: соблюдение принципов, выполнение обязательств и укрепление авторитета Организации.

В будущем году исполнится 60 лет с момента принятия Генеральной Ассамблеей Всеобщей декларации прав человека (резолюция 217 А (III)). Принципы, содержащиеся в Декларации, и конвенциях, принятых на ее основе, служат для нас источником вдохновения. В преамбуле Декларации перед нами поставлена задача — «создание такого мира, в котором люди будут иметь свободу слова и убеждений и будут свободны от страха и нужды». В течение последних 60 лет эти принципы служили для нас моральным компасом — эталоном, к которому должны стремиться все народы. Каковы бы ни были наши разногласия, мы всегда должны помнить об этом общем идеале. Все мы согласны с тем, что каждый человек заслуживает достойного образа жизни. Соблюдение прав человека и обеспечение верховенства права являются главным мотивом наших действий и нашей самой большой мечтой. Наше единство является основой нашего разнообразия.

Мы должны со всей решительностью обеспечивать соблюдение принципа взаимной подотчетности.

В настоящее время ситуация, сложившаяся в одной из наших стран, требует от международного сообщества принятия оперативных действий. В Бирме вооруженные силы подвергают обстрелу мирных демонстрантов — монахов и гражданское население. Мы решительно осуждаем применение такой грубой силы. Вместе с Европейским союзом и Соединенными Штатами мы обращаемся к Совету Безопасности с просьбой в срочном порядке обсудить сложившуюся ситуацию и рассмотреть вопрос о принятии дальнейших шагов, включая введение санкций. Если Совет Безопасности не сможет достичь согласия, мы возьмем на себя эту ответственность. Я убежден, что Европейский союз и Соединенные Штаты вместе с другими полными членами намерений странам и смогут принять решение в отношении дальнейших мер.

Когда мы говорим о соблюдении прав человека и обеспечении верховенства права, мы говорим отнюдь не об абстрактных понятиях. Ребенок, получивший возможность посещать школу, семья, получившая возможность жить в условиях мира и свободы и в дружбе со своими соседями, страна, пожинающая плоды процветания и терпимости — это очередной шаг по пути реализации нашей мечты.

Принципы служат для нас сплачивающим началом, независимо от наших культур и религий. Мы не должны допустить, чтобы культурные и религиозные различия препятствовали началу диалогу. Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о свободе религии или убеждений Асма Джахангир предупреждает, что во многих частях мира свобода религии находится под угрозой. В этом плане перед нами стоят большие задачи.

Нидерланды готовы объединить усилия со всеми теми, кто выступает за поощрение терпимости и диалог между цивилизациями. Однако мы не должны допускать, чтобы этот диалог ставил под сомнение законность наших общих принципов. Мы из опыта знаем, насколько важны наши общие принципы. Нидерланды — это одна из многочисленных стран в мире. Однако в определенном смысле наша нация — это целый мир в одной стране. Наша столица, Амстердам, является родиной представителей 177 национальностей. Мы поняли, что только на основе принципа обеспечения един-

ства в разнообразии мы сможем добиться прогресса — на местном, национальном и международном уровнях. Это означает, что для того, чтобы люди чувствовали себя в безопасности, необходимо обеспечить неукоснительное соблюдение принципа верховенства права. Это также означает, что мы должны быть более терпимыми и должны быть готовы критически взглянуть на самих себя. Подчеркивание наших различий приводит к поляризации и не содействует достижению решения.

Мы должны уважать не только друг друга, но и нашу планету. Она может дать нам все, в чем мы нуждаемся, при условии, что мы будем мудро использовать ее природные ресурсы и не будем нарушать ее естественный баланс. Именно поэтому обеспечение устойчивости является одним из наиболее важных принципов. Этот принцип не является нашей собственностью. Он не является достижением, которым мы можем похвастаться. Это — цель и стимул к действию. Соблюдение этого принципа автоматически означает признание нашей ответственности.

Членство в Организации Объединенных Наций предусматривает наличие моральной ответственности. Оно предусматривает не только участие в заседаниях и даже уплату взносов. Оно также предполагает выполнение наших обязательств. Соглашения, которые мы подписываем, не должны оставаться на бумаге. Необходимо обеспечить соблюдение прав человека на практике. Нидерланды гордятся внесением вклада в эту область, например, в качестве члена и заместителя Председателя Совета по правам человека.

В 2005 году в Организации Объединенных Наций был утвержден принцип «ответственности за защиту». Тем самым мы выступили в защиту всех тех, кто является жертвами геноцида и преступлений против человечности. Сегодня пришло время претворить этот принцип в жизнь. Организация Объединенных Наций несет главную ответственность в качестве защитника мира и безопасности. На каждого из нас также возложена эта ответственность. В эпоху экстренных каналов связи и глобальных сетей мы становимся причастными ко всему, что происходит в мире. События, происходящие в других частях мира, непосредственно затрагивают и всех нас.

Мы сможем обеспечить прочный мир в зонах конфликтов лишь в том случае, если будем подкреплять усилия в области обеспечения защиты усилиями в области обеспечения развития и дипломатии. Вместе с нашими австралийскими партнерами и другими союзниками мы пытаемся претворить в жизнь эту концепцию в афганской провинции Урузган. Это трудная и сложная задача, которую мы осуществляем в соответствии с мандатом Организации Объединенных Наций. Международное сообщество не должно оставить Афганистан на произвол судьбы. Миллионы афганцев смотрят на нас с надеждой. Организация Объединенных Наций должна расширять и укреплять свою роль в Афганистане.

Комиссия по миростроительству призвана сыграть жизненно важную роль в обеспечении перехода от конфликта к этапу развития. В прошлом году она приложила немало усилий в целях оказания помощи нескольким африканским странам, пережившим конфликты, в их продвижении по пути восстановления. Нидерланды активно поддерживают этот многообещающий подход, главная цель которого состоит в предотвращении.

Председатель Ассамблеи Керим указал на еще одно совместное обязательство: необходимость принятия оперативных мер в целях решения проблемы изменения климата. Промышленно развитые страны — а это означает, что все эти страны — должны взять на себя инициативу в решении этой проблемы. При этом страны, в которых наблюдается быстрый экономический рост, также должны обеспечить развитие на более устойчивой основе. Будущее — за странами, которые смогут добиться выдающихся успехов в деле сохранения энергии и использования более чистых технологий. Пока еще мы не используем в полной мере возможности существующих новаторских идей.

Нидерланды хотели бы выступить в роли лидера не только в деле реализации своего плана, предусматривающего резкое уменьшение объема выбросов парникового газа, но и в разработке новых стратегий, направленных на смягчение негативных последствий изменения климата. Важно учитывать во всех наших планах по инвестированию климатические и природные особенности. Наиболее уязвимые развивающиеся страны заслуживают большей поддержки при решении стоящих перед ними проблем.

В декабре на конференции по проблеме изменения климата на острове Бали Организации Объединенных Наций представится уникальная возможность взять на себя ответственность за урегулирование ситуации на этом направлении и создать единую глобальную структуру в целях решения климатической проблемы. Главы правительств европейских стран выступают за начало проведения на острове Бали переговоров по вопросу выработки международного соглашения, которое вступит в силу после истечения срока действия Киотского протокола. Нидерланды и их европейские партнеры делают все возможное для достижения этой цели.

Эта ответственность также означает продолжение предпринимаемых в настоящее время усилий по активизации роли Организации Объединенных Наций. Организация является платформой для поиска глобальных решений для глобальных проблем. Мир нуждается в более эффективной Организации Объединенных Наций. Как мы можем повысить ее эффективность, продуктивность и доверие к ней? Нам необходимо добиваться укрепления верховенства права и положить конец безнаказанности. Мы еще не в полной мере используем имеющиеся у нас инструменты. Я заявляю это как премьер-министр страны, которая гордится тем, что юридическая столица мира Гаага находится на ее территории. В отсутствие правосудия не может быть прочного мира и примирения. Мы выступаем за расширение юрисдикции Международного Суда и Международного уголовного суда. Мы подчеркиваем необходимость сотрудничества с Международным уголовным судом вообще и по вопросу выдачи ордеров на арест, в частности, со стороны государств, как признающих, так и не признающих его юрисдикцию.

Нидерланды будут и впредь предпринимать особые усилия с целью укрепления международного правового порядка. Вот почему мы положительно ответили на просьбу Генерального секретаря относительно того, чтобы Нидерланды приняли у себя Трибунал по Ливану. Подготовительная работа в связи с этим Трибуналом вступила сейчас в самую активную фазу.

Для повышения роли Организации Объединенных Наций одного лишь обеспечения верховенства права недостаточно. Нам также необходимо критически оценивать свою работу. Давайте не будем поддаваться искушению вкладывать слишком много сил в выработку резолюций, которые прини-

маются нами каждый год. Лучше вкладывать их в укрепление доверия между Севером и Югом, Востоком и Западом. Людей и ресурсов мало. Ведь каждый евро можно потратить только один раз. Если мы действительно хотим выполнить такие наши общие задачи, как цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, нам необходимо координировать наши усилия.

Несколько десятков учреждений Организации Объединенных Наций активно работают по всему миру. Флаги Организации можно увидеть в различных странах. Нам необходим единый подход с целью увеличения объема помощи наименее развитым странам. Мы можем повысить эффективность нашей работы, если объединим наши ресурсы в рамках одной программы для каждой отдельно взятой страны. В результате этого к донорам предъявляются определенные требования. Несколько стран, в том числе Нидерланды, осуществляют в настоящее время финансирование различных организаций в рамках Организации Объединенных Наций на основе реализации многолетних планов. Я надеюсь, что этому примеру последуют и другие.

Нидерланды поддерживают предпринимаемые Генеральным секретарем усилия по проведению реформы системы Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности. Проведение реформ никогда не бывает простой задачей, но оно имеет огромное значение. В мире, который меняется столь стремительно, необходимо создать многосторонние институты, способные реагировать на новое развитие ситуации. Организация Объединенных Наций, призванная играть в мире важную роль, должна быть динамичной организацией, располагающей динамично функционирующими институтами.

Реформы иногда рассматриваются как отказ от определенности. Я убежден, что реформа необходима нам для защиты того, чем мы дорожим больше всего: соблюдения прав человека, обеспечения верховенства права и обеспечения устойчивого развития во всех государствах. Эти ценности придают Организации Объединенных Наций жизненную энергию. Уважение наших ценностей означает возложение ответственности на всех. Возложение ответственности означает приложение постоянных усилий с целью укрепления роли Организации Объединенных Наций. Мы хотим, чтобы в XXI веке в жизни людей и в международных отношениях наши ценности приобрели конкретное содержание. Для

этого все мы должны иметь единые цели, проявлять мужество и решимость. Ради реализации наших общих идеалов необходимо, прежде всего, стремление — стремление предпринимать решительные усилия, проявляя при этом уважение к нашим порой различным мнениям. В XXI веке нам необходимо иметь единые ценности, единые идеалы, единый мир и единую Организацию Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Королевства Нидерландов за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра и министра общих дел Королевства Нидерландов г-на Яна Петера Балкененде сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Государства Кувейт Его Превосходительству шейху Мухаммеду Сабах ас-Салем ас-Сабаху.

Шейх ас-Сабах (*говорит по-арабски*): Кувейт поздравляет г-на Срджяна Керима с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии и высоко оценивает усилия по успешному ведению работы Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии его предшественницы на этом посту Ее Превосходительства шейхи Хайи Рашед Аль Халифы.

Несмотря на то, что со времени проведения Всемирного саммита 2005 года прошло два года, а Саммита тысячелетия — шесть лет, для международного мира и безопасности по-прежнему актуальны такие проблемы и опасности, как терроризм, нищета, голод, распространение опасных и инфекционных болезней, например, ВИЧ/СПИДа и малярии, ухудшение состояния окружающей среды и нарушение прав человека.

За последнее время были достигнуты значительные успехи, наиболее важными из которых стали создание Комиссии по миростроительству, Совета по правам человека, Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации, Фонда демократии Организации Объединенных Наций, а также проведение административных и финансовых ре-

форм в Секретариате. Все эти достижения были необходимы, но одних их еще недостаточно для успешной борьбы с терроризмом, уничтожения оружия массового поражения, преодоления последствий изменения климата и достижения устойчивого развития в развивающихся странах, в том числе в наименее развитых из них.

Кроме того, возрождение расистских предрассудков, подстрекательство к беспорядкам на религиозной почве, разжигание ненависти и ксенофобии создают для международного мира и безопасности серьезную угрозу. Организация должна бороться с ними со всей серьезностью и твердостью.

Для нас пришло время изменить наши методы и подходы в решении этих универсальных проблем и преодолении угроз, думать не о том, что «должно быть сделано», а реально заниматься работой и добросовестно выполнять обязательства, провозглашенные на международных конференциях и вытекающие из международных подписанных и ратифицированных соглашений и конвенций.

Государство Кувейт достигло значительного прогресса в усилиях по претворению в жизнь обязательств и резолюций, принятых на Всемирном Саммите 2005 года. Оно достигло целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, в особенности в таких областях, как образование, здравоохранение, а также в вопросе повышения роли женщин в жизни общества. Оно выработало политику, направленную на активизацию роли общества, достижение дальнейшего прогресса и социально-экономического развития, а также повышение жизненного уровня всех граждан. Такая политика способствует усилиям по укреплению принципов толерантности, умеренности и отказа от фанатизма.

Руководствуясь своей абсолютной верой в человеческие ценности, Государство Кувейт поддерживает угнетенных и помогает нуждающимся. После обретения независимости моя страна реализовала ряд масштабных программ по оказанию помощи развивающимся странам. В 1961 году она создала Кувейтский фонд арабского экономического развития, через который были профинансированы сотни проектов в области развития инфраструктуры в более чем 100 странах. Общая стоимость этих проектов превышает 12 млрд. долл. США.